



LJSAIR
MANUEL D'UTILISATION
USER MANUAL



FR - Lisseur boucleur

EN - Hair straightener and curler

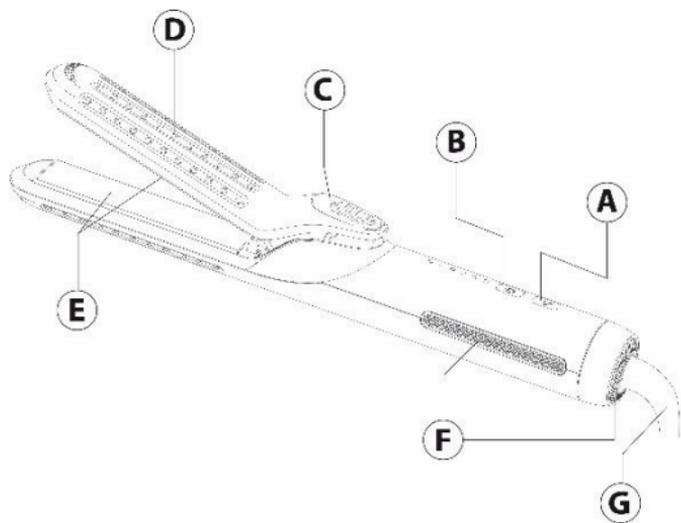


Fig. 1

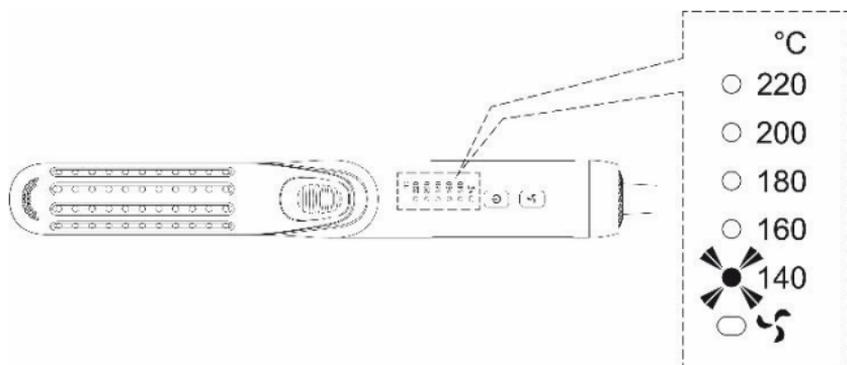


Fig. 2

FR - FRANÇAIS

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS. CONSERVER CES INSTRUCTIONS. UNE UTILISATION NON CONFORME AU MODE D'EMPLOI DÉGAGERAIT LE FABRICANT/IMPORTATEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

Ce manuel devra être conservé en lieu sûr de manière à pouvoir être consulté aisément et transmis à toute personne susceptible d'utiliser l'appareil notamment en cas de revente.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil est prévu pour être utilisé avec le respect des points suivants :

Avertissements et mises en garde

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

Dangers électriques

L'appareil doit être stocké dans un endroit sec.

Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à une humidité trop importante.

Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées.

Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché.

Veiller à ce que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique corresponde bien à celle de votre installation électrique.

Pour assurer une protection complémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique

alimentant l'appareil un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR), de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.

Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Le câble d'alimentation sera toujours totalement déroulé avant d'être branché à une prise électrique.

Après chaque utilisation, l'appareil devra être débranché du secteur.

Ne pas débrancher le câble en tirant dessus.

Toute intervention de nettoyage ou d'entretien doit se faire appareil arrêté.

Ne pas utiliser l'appareil avec des températures ambiantes inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C.

Il est interdit de procéder à l'ouverture du boîtier de l'appareil ou d'essayer de le réparer. En plus des dangers encourus, l'ouverture non autorisée entraîne de facto l'annulation de la garantie.
Ne pas jeter l'appareil au feu.

GARANTIE

L'enregistrement de la garantie se fait sur le site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Rendez-vous sur le site, cliquez sur « Enregistrement de garantie ». Remplissez le formulaire et joignez votre preuve d'achat. Conservez précieusement le numéro d'enregistrement qui vous sera communiqué par un email de confirmation d'enregistrement. Ce numéro vous sera demandé pour toute intervention sur votre matériel.

L'appareil est garanti un (1) an pièces et main d'œuvre, contre tout défaut ou vice de fabrication. Les pièces soumises à l'usure normale ne sont pas couvertes par la garantie. Si nécessaire, contacter l'importateur/ distributeur à l'adresse indiquée en dernière page de couverture. Les défauts ne réduisant pas ou que faiblement la valeur ou la fonctionnalité de l'appareil sont également exclus. La durée de la garantie de 12 mois prend effet à la date d'achat de l'appareil par la présentation de la facture ou du bordereau de livraison correspondant. Veuillez impérativement joindre le justificatif d'achat. La garantie devient caduque en cas d'ouverture de l'appareil par l'acheteur ou par des personnes non habilitées et autorisées par la société C.A.R. SAS. La prestation de garantie comprend la réparation de tous les vices de l'appareil survenant pendant la période de garantie qui reposent, de manière avérée, sur des vices des matériaux ou sur des vices de fabrication. Les vices ou les dommages qui ne sont pas couverts par la garantie sont ceux provoqués par un non-respect du mode d'emploi. Sauf en cas de responsabilité engagée en vertu de la loi, toute autre prétention, de quelque nature qu'elle soit, en particulier toute prétention à l'indemnisation de dommages survenus en dehors de l'appareil, est exclue.

PRÉCAUTIONS EN CAS DE PANNE

Lorsque l'on suspecte que l'appareil n'est plus sûr, par exemple à cause de dommages subis pendant le transport ou lors de l'utilisation, le produit incriminé devra être mis hors service. Il est nécessaire de s'assurer qu'il ne sera pas utilisé accidentellement. Le produit défectueux sera confié à des techniciens autorisés en vue du contrôle.

RECYCLAGE EN FIN DE VIE



Ce marquage indique que, dans l'Union Européenne, les appareils électriques doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Ainsi, dans le but de préserver l'environnement, toute élimination de cet équipement doit s'effectuer en respectant les filières appropriées. La réglementation locale est prépondérante à ce texte.

DESCRIPTION

DÉSIGNATION DES ÉLÉMENTS

(voir figure 1)

Rep.	Désignation
A.	Bouton de la soufflerie
B.	Bouton Marche / Arrêt et de commande de la température
C.	Poussoir plaque supérieure
D.	Sortie d'air
E.	Plaques chauffantes
F.	Prise d'air
G.	Cordon rotatif à 360°

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plaques en titane flottantes

Élément chauffant PTC

5 niveaux de températures réglables : de 140 à 220°C

Système de refroidissement par air

Voltage universel 100/240 V

Arrêt automatique au bout de 30 min

Cordon rotatif de 3 mètres

CONSEILS D'UTILISATION

MISE SOUS TENSION :

Branchez l'appareil dans une prise de courant ayant la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt (Fig. 1-B) pendant environ 2 secondes pour mettre en marche l'appareil. La température par défaut est de 140°C.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

(voir figure 2)

5 températures sont disponibles : 140°C, 160°C, 180°C, 200°C et 220°C.

Appuyer sur le bouton de commande de la température (Fig. 1-B) pour changer la température. Le témoin lumineux clignote lorsque l'appareil monte en température et cesse de clignoter lorsque la température choisie est atteinte. Les témoins lumineux des températures inférieures à celle choisie restent allumés.

SOUFFLERIE :

Le témoin lumineux de la soufflerie s'allume en bleu lorsque la température choisie est atteinte. La soufflerie démarre.

Si la température choisie est basse, le témoin lumineux et la soufflerie resteront allumés.

Appuyez sur le bouton de la soufflerie (Fig. 1-A) pour l'arrêter. Le témoin lumineux s'éteint.

Rappuyez sur le bouton de la soufflerie (Fig. 1-A) pour la mettre en marche. Le témoin lumineux s'allume.

UTILISATION

Les cheveux doivent être secs et bien démêlés.

Séparez une mèche de cheveux de 5 cm (maximum).

Placez la mèche de cheveux entre les plaques chauffantes près des racines.

MISE HORS TENSION :

Appuyez sur le bouton marche/arrêt (Fig. 1-B) pendant 2 secondes environ. L'appareil s'arrête, les témoins lumineux s'éteignent.

Débranchez l'appareil après utilisation.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL :

Pour toute intervention de nettoyage, l'appareil doit être arrêté et débranché du secteur. Laissez l'appareil refroidir avec toute opération de nettoyage.

Votre appareil est pratiquement sans entretien. Aucune lubrification n'est nécessaire.

Les parties et surfaces chauffantes doivent être maintenues propres et exemptes de poussière, saleté et produits chimiques (comme de la laque par exemple).

Si nécessaire, nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ou un savon liquide doux. Ne jamais utiliser d'abrasif ou de dissolvant.

L'appareil sert uniquement à lisser et coiffer des cheveux humains. Ne pas utiliser sur des poils d'animaux, ni sur des perruques.

N'enroulez pas le câble autour de l'appareil pour ne pas l'endommager et prévenir tout risque lié.

Copyright© 2022 by C.A.R. SAS

Edition mars 2022 - Révision 0

Tous droits réservés. Reproduction interdite sous quelque forme que ce soit, de toute ou partie de ce document sans la permission écrite de C.A.R. SAS. Du fait de la recherche et du développement continus, les spécifications de ce produit peuvent être modifiées à tout moment sans préavis. Photos non contractuelles.

EN - ENGLISH

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE EQUIPMENT FOR THE FIRST TIME. KEEP THESE INSTRUCTIONS. THE MANUFACTURER/IMPORTER IS RELEASED FROM ALL LIABILITY IN THE EVENT OF ANY USE NOT IN CONFORMITY WITH THE INSTRUCTIONS.

The manual must be kept in a safe place, so that it can easily be consulted and passed on to any other persons likely to use the equipment, in particular in the event of resale.

SAFETY INSTRUCTIONS

The equipment is designed for use in compliance with the following points:

Warnings

The equipment can be used by children at least 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge provided that they are supervised or have received instructions on how to use the equipment in full safety and that they understand the hazards involved. Children must not play with the equipment. Cleaning and servicing by the user must never be carried out by children without supervision.



WARNING: Do not use the equipment near baths, showers, washbasins or other receptacles containing water.

Electrical hazards

Always store the equipment in a dry place. Never expose the equipment to water or to excessive damp.

Never use the equipment with wet hands.

When the equipment is used in a bathroom, disconnect it after use, as water in the vicinity may be a hazard even when the equipment is switched off.

When the equipment is connected, do not leave it without supervision.

Make sure that the power supply voltage shown on the nameplate of the equipment corresponds to that of your electrical installation.

To provide additional protection, it is advisable to install a rated residual differential current device (RDD) not exceeding 30 mA in the electrical circuit supplying the equipment. Request advice from your installer.

Regularly check the condition of the electrical lead.

If the lead shows any signs of damage, it must be replaced by the manufacturer, their after-sales service or persons with similar qualifications to avoid danger.

The electrical lead must always be fully unrolled before it is connected to a power socket.

The equipment must be unplugged from the power socket each time after use.

Never pull on the lead to unplug it.

The equipment must be switched off before carrying out any cleaning or servicing operations.

Do not use the equipment in ambient temperatures below 0°C or above 40°C.

It is prohibited to open the casing of the equipment or try to repair it. As well as the hazards involved, any unauthorized opening automatically cancels the guarantee.

Never throw the equipment into a fire.

GUARANTEE

The guarantee is registered on the Web site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Log on to the site, and click on "Guarantee registration". Fill in the form and attach your proof of purchase. Keep carefully the registration number that is sent to you in an email confirming registration. You will be asked to quote that number for any work on your equipment.

The equipment is guaranteed for one (1) year, including parts and labour, covering all material or manufacturing defects. Parts submitted to normal wear and tear are not covered by the guarantee. If necessary, contact the importer / dealer at the address shown on the back cover page. Any defects not affecting, or only slightly affecting, the value or the functionality of the equipment, are also excluded. The 12-month guarantee period comes into effect at the date of purchase of the equipment, via presentation of the corresponding invoice or delivery note. Proof of purchase must also be forwarded. The guarantee is cancelled if the equipment is opened by the purchaser or by any persons other than those duly authorized to do so by C.A.R. SAS. The guarantee services include repairs of all equipment defects occurring during the guarantee period and clearly stemming from material or manufacturing defects. The guarantee does not cover any defects or damage caused by failure to comply with the instructions for use. Except under a legal liability, no claims of any type whatsoever are accepted, and in particular no claims for compensation concerning any losses occurring other than those affecting the equipment.

PRECAUTIONS IN THE EVENT OF DAMAGE OR FAILURE

If there is any likelihood that the equipment is no longer safe to use, for example due to damage during its transport or use, the product in question must be withdrawn from use. It is necessary to make sure that it is not used inadvertently. The faulty product must be handed over to a duly authorized technician for inspection.

END OF LIFE RECYCLING



This symbol indicates that in the European Union, all electrical equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force concerning protection of the environment. To ensure such environmental protection, this equipment must be disposed of via the appropriate methods. Any local regulations applicable take precedence over this text.

DESCRIPTION

PARTS INFORMATION

(see Fig. 1)

Ref.	Designation
A.	Fan button
B.	On/Off and temperature control button
C.	Plate clamp
D.	Air outlet
E.	Heating plates
F.	Air intake
G.	360° power cord

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Floating titanium plates

PTC heating element

Five adjustable temperature levels: 140 - 220°C

Air cooling system

Universal voltage 100/240 V

Automatic shut-off after 30 minutes

Rotating 3 meter power cord

TIPS FOR USE

SWITCHING ON:

Plug the equipment into a power socket whose voltage corresponds to that specified on the rating label.

Press the power button (Fig. 1-B) for approx. 2 seconds to turn on the equipment. The default temperature setting is 140°C.

ADJUSTING THE TEMPERATURE:

(See Fig. 2)

There are five temperature settings: 140°C, 160°C, 180°C, 200°C, 220°C.

Press the temperature control button (Fig. 1-B) to change the temperature. The indicator flashes while the equipment is warming up and stops flashing once the selected temperature is reached. The indicator lights for temperatures lower than the chosen temperature remain lit.

BLOWING FUNCTION:

The fan indicator light turns to blue when it reaches the selected temperature. The fan will start blowing.

If the chosen temperature is a low one, the indicator light stays on and the fan keeps running.

Press the fan button (Fig. 1-A) to stop it. The indicator goes out.

Press the fan button (Fig. 1-A) again to start the fan again. The indicator comes on again.

USE:

Ensure hair is dry and combed through.

Separate a 5 cm (maximum) section of hair.

Place the section of hair between the heating plates close to the roots.

SWITCHING OFF:

Press the On/Off button (Fig. 1-B) for approx. 2 seconds.

The equipment switches off and all the lights go out.

Unplug the equipment after use.

SERVICING THE EQUIPMENT:

The equipment must be switched off and unplugged from the power socket.

Always leave the equipment to cool before cleaning it.

The equipment is virtually maintenance-free. No lubrication is required.

Keep heated parts and surfaces clean and free from dust, dirt and chemicals (such as hair spray).

If necessary, clean the body of the equipment with a cloth slightly moistened with water or mild liquid soap. Never use abrasive products or solvents.

The equipment is solely for use in drying and styling human hair. Never use it on animal hair or wigs.

Do not wind the cable round the equipment, to avoid damaging it and prevent all associated risks.

Copyright© 2022 by C.A.R. SAS

Edition March 2022 - Version 0

All rights reserved. Reproduction of all or part of this document, in any form whatsoever, is prohibited unless C.A.R. SAS has given its prior written approval thereto.

Due to ongoing research and development, the specifications of this product may be modified at any time without notice. Photos are not contractually binding.

C.A.R. SAS
3-5-7 rue Gustave Eiffel
F - 13010 MARSEILLE
Tel.: +33 (0)4 91 78 20 50
car.sa@jacques-seban.com
WWW.JACQUES-SEBAN.COM